



北京外国语大学  
BEIJING FOREIGN STUDIES UNIVERSITY



Stony Brook University

中国  
北京外国语大学  
与  
美国  
纽约州立大学石溪分校

**谅解备忘录**

中国北京外国语大学（“北外”）与美国纽约州立大学石溪分校（“石溪大学”）致力于推动双边关系发展，深信高校合作将增进文化交流、推动科学进步，巩固两国友谊。为此，双方愿意达成如下谅解。

**第一条 目标**

1. 本备忘录就以下领域展开合作：

- 学生交换
- 教职员工交换
- 教学和文化项目
- 联合学位培养
- 学术合作

2. 在实施上述任何合作与活动前，双方应签署书面协议，由双方负责单位签字，明确活动条款和条件。

**第二条 总体要求**

1. 本备忘录下开展的所有活动需遵守双方单位程序、政策和惯例，以及两国相适应的法律法规。
2. 双方教职员工与学生互访应严格遵守两国入境及签证的法律法规，以及两校各项规章制度与政策。

**第三条 有效期与终止**

1. 本备忘录自签字之日起生效，有效期 5 年。
2. 双方经共同商定，可通过书面形式添加补充条款，对本备忘录做修订和增补，以拓展深

化合作效益。

3. 5 年期满后，经双方同意，可签署书面协议进行延期。

4. 任何一方均可终止本备忘录，但应至少提前 6 个月通知。若终止本备忘录，双方应履行对已参项目学生的所有承诺。

北京外国语大学

Wang Dinghua  
王定华

王定华  
北京外国语大学校务委员会主席

日期: Sept. 25, 2024

纽约州立大学石溪分校

Carl Lopez

卡尔·雷兹韦  
常务副校长兼教务长

日期: 9/25/24